



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



Noviembre 5, 1951

VOL. II. NUM. I

Octubre 5, 1951

SAN JOSE, CAL.





SR. RAFAEL DE LA ROSA y su gentil esposa SRA. NEFTALID DE LA ROSA son los propietarios de esta tienda.

DE LA ROSA GROCERY *Tienda Mexicana*

Cy. 3-9849

A sus órdenes un completo surtido de ABARROTES Importados y del país a precios bajos. Además hay un selecto surtido de antojitos MEXICANOS bien preparados: Barbacoas, Carne Adobada, Chorizo, Quesitos, Queso para enchiladas, Chiles de varias clases.

Departamento de Curiosidades

Innumerable surtido en CURIOSIDADES MEXICANAS Importadas, Loza de Guadalajara, huaraches, artículos de joyería, instrumentos musicales, música para orquesta, gran cantidad de trajes típicos de charro y china poblana, Libros, Revistas, Periódicos, y el mas grande surtido en discos mexicanos en todo San Jose.



71-73 E. St. John St.
San Jose

Fotografias

Retocadas

Ray Reyes Studio

Matrimonios

Commercial



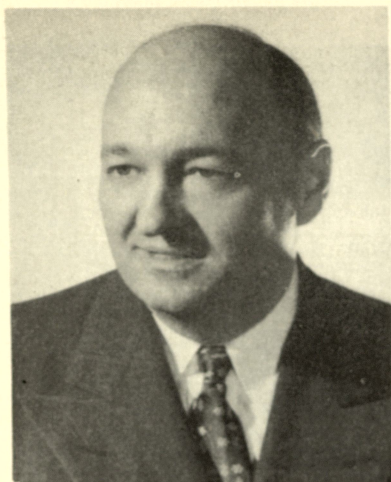
Especial para Navidad !

Sus conocimientos en el Arte Fotografico calidad de sus Fotografias y Servicio lo han convertido en un primordial valuarte de la Revista Grafica Ilustrativa "EX-CENTRICO". Lo Recomendamos con toda sinceridad y confianza.

CY 2-9508

1/2 docena de fotografias una pose tamano 5 x 7". **\$15**

876 E. Santa Clara St.
San Jose



CHARLES HILLIS

Charles Hillis en compañía de su hermano George Hillis son los propietarios de la imprenta VICTOR HILLIS & SONS.

VICTOR HILLIS, el padre de estos dos hermanos fundó esta imprenta en el mes de Sept., del año de 1901, con una inversión total de: \$150.00 Dls. Al transcurso del tiempo esta imprenta ha crecido hasta convertirse hoy día en una de las mas modernas que cuentan con los adelantos y facilidades para producir trabajo de primera calidad con rapidez y economía.

George y Charles Hillis principiaron su carrera en los artes gráficos a la edad de 10 años, y su experiencia llega hoy a todos los procedimientos de imprenta, litografía, publicidad, formas para oficina, catálogos, periódicos; en una palabra son los líderes de la industria en esta ciudad.

Actualmente Charles es el Presidente de Better Business Bureau, cuya labor es investigar toda mala interpretación en el anuncio y en el servicio, para así garantizar al público lo mejor en calidad, y protegerlo contra todo fraude.

IMPRENTA

Victor **HILLIS** & Sons

154 South Second Street
Phone CYpress 4-2535
SAN JOSE, CALIFORNIA

**Ofrece un Servicio Completo
a la colonia de habla hispana**



El Excentrico
Revista Social, Teatral, Literaria, Humana

990 WALNUT St. *San Jose*

Publicado el día 5 y 20 de cada mes
en San Jose, Calif. condado
de Santa Clara.

Humberto Garcia.....Director
Armando Chapa V.....Editor
Ray Reyes.....Fotografo
Victor Hillis & Sons.....Impresion
Coast Engraving.....Grabador
Frank Hill.....Dibujante

Marylú.....Cronista
Dr. Juan De Heras, D.C.....Colaborador
Carlos Graham.....Colaborador

No Pierda un ejemplar

SUBSCRIPCION

De la Revista EXCENTRICO

Por un Año o sea 24 ejemplares - 2 Mensuales

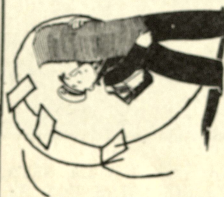
Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

RECIBA LA REVISTA EXCENTRICO POR CORREO

\$1.00



Simbolo de:
**Calidad
Garantia
Honradez**

990 WALNUT St. *San Jose*

CY. 2-6660



Del mas lucido acontecimiento social acaecido en la vecina ciudad de Hayward, Calif. el pasado mes de Sept., tomamos esta fotografia perteneciente al enlace matrimonial llevado a efecto por el Joven Alfred Salcido, hijo de la Sra. Simona Salcido, residentes en esta Cd. de San Jose, Calif., y la Srta. Connie Gallegos hija del Sr. Ray Gallegos y la Sra. Elvira Gallegos con residencia en Hayward, Calif.

En la fotografia aparecen de izquierda a derecha, madrinas: Eva Alvarez, Mary Helen Salcido, Annie Cozmes, Stella Salcido y Nellie Gallegos. Padrinos: Melvin Gallegos, Jose Salcido, Al Cadena, Hector Salcido y Raymond Gallegos. Pajes niña Cynthia Ravano, niño Lenard Martinez y niña Linda López.

La ceremonia nupcial se efectuó el 30 del pdo. mes de Sept. a las 2:00 P.M. en All Saints Church en la Cd. de Hayward, ofreciéndose inmediatamente después una magnífica recepción en el I.D.E.S. Hall Imde la misma Cd., al que asistieron todos los familiares y amistades de los desposados. Después de la recepción el nuevo matrimonio salió en viaje de luna de miel hacia la Cd. de los Angeles, Calif. y Tijuana, Mex., de donde regresaron para establecer residencia en esta Cd. de San Jose. NUESTRAS FELICITACIONES.



EN LA FOTOGRAFIA VEMOS A LA SRTA. CELIA SOLIZ RECIBIENDO LOS CONSEJOS CON RESPECTO AL CUIDADO DE LOS OJOS POR EL DR. R. RAVVE.

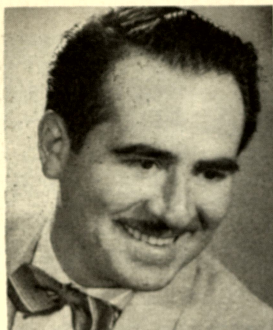
DR. R. RAVVE Optometrist

Dios nos lego un par de ojos insustituible y nuestro deber es cuidarlos. No los descuide.

Si Ud. padece con frecuencia dolores de cabeza, vertigos, etc. son sintomas de un cansancio en la vista que necesita corregir.

Visite Ud. al Dr. R. Ravve el le adaptara los lentes que necesita y que vayan de acuerdo con su persona.

42 E. San Antonio
CY. 3-0205
San Jose



Humberto Garcia

Mental Health Service

Recursos con que cuenta la comunidad

AMABLE LECTOR:

Con todo orgullo presentamos a la - comunidad de Habla Hispana, a una de las mas importan - tes organizaciones que existen hoy al

servicio de la humanidad.

MENTAL HEALTH SERVICE

No se puede negar que hoy dia gozamos de muchos adelantos y facilidades - para nuestra salud corporal, tales como aparatos donde se puede percibir si existen gérmenes de tuberculosis en la ca - ja del cuerpo. En las Clinicas, hospita - les, en las escuelas se toman toda cla - se de precauciones para inmunizar a los niños y personas mayores. Inyecciones - contra las fiebres, diphteria, etc. Cong - tamente se vigila contra infecciones de la piel, la dentadura, la garganta. Todo esto es maravilloso, sin embargo - parece haber tendencias a contrarrestar todo el esfuerzo de la ciencia medica - al cuerpo físico.

Sin embargo el cuerpo orgánico es - solo una de las partes de las que esta compuesto el hombre. En nuestro concep - to el sistema nervioso, las emociones, - el cerebro, la mente son de igual o mas importancia que el cuerpo físico. La - mente y el cuerpo trabajan en unisono, no se puede separar el uno del otro, por consiguiente es lógico decir: "MENTE SA - NA EN CUERPO SANO."

En esta era mecanizada en que vivimos es practicamente imposible permane - cer ilesos en cuanto a problemas de ner - viosidad, intranquilidad, preocupacio - nes, etc., y ahí es precisamente donde la mente influye poderosamente sobre la salud; parece que las emociones rompen o desgarran el cuerpo humano; entonces rápidamente acudimos al médico para que nos de una receta para el estómago, irri - taciones de la piel, insomnio, derrame de viles, etc. No diremos que es inútil pero si erróneo, tratar de curar el cuer - po cuando la mente es la afectada. Por ejemplo: necesita arreglar su calzado, va a ver al zapatero, tiene una muela - mala? visita al dentista y así sucesiva - mente, si se le descomponen su automóvil claro que no va a ver a un barbero sino al mecánico, y es precisamente lo que o - curre en la mayoría de los casos, se - confunden las enfermedades físicas con los problemas emocionales.

El organismo puede funcionar con la precisión y exactitud de un reloj si la causa o motivo es eliminado sin necesi -

dad de estimulantes. Una vez eliminada la nerviosidad, el cuerpo humano no ne - cesita de tantos medicamentos.

MENTAL HEALTH SERVICE

Este servicio fue fundado para la comunidad en Nov. 25 de 1948. Los ac - tuales miembros de la Mesa directiva - son: MR. DON S. FULLER, President. MRS. REGINALD VAUGHAN, Vice-President. MRS. NORMAN DOLLOFF, Secretary. MR. GEORGE HILLIS, Treasurer. DR. NAN ALLAN, MISS. BARBARA BRUCH. MR. GARDNER BULLIS, DR. R.T. DUNKIN. DR. PHILIP H. HEERSEMA. MR. GEORGE R. KANE. DR. WALTER RAPAPORT. MR. IVAR SIVERTSEN, MRS. CALVIN TOWNSEND, MRS. F. J. WANK, MISS MURIEL WRIGHT, Legal Adviser: MR. O. VINCENT BRUNO.

El personal que este servicio pone a sus ordenes son:

DR. RUSH B. FAVILLE (Psychiatrist)
DR. FRED W. BRADSHAW (" ")
DR. GEORGE A. MUENCH (Clinical Psycholo - gist) MRS. RUTH MAHER (Psychiatric So - cial worker) MRS. LILLIAN RUSSO (Secre - tary Receptionist).

En el futuro tendremos artículos - de gran beneficio para Ud. y todos los de su familia sobre la prevención y - tratamiento de los problemas emociona - les, delincuencia, etc., por conducto - de este servicio MENTAL HEALTH.

Esta clínica está al servicio de - toda la comunidad y no se cobra mas - que una insignificante porción de lo que en realidad cuestan estos tratamien - tos tan importantes, ya que son el úni - co medio para la re-edificación de la personalidad, el dominio de si mismo, - la comprensión mutua, etc. etc.

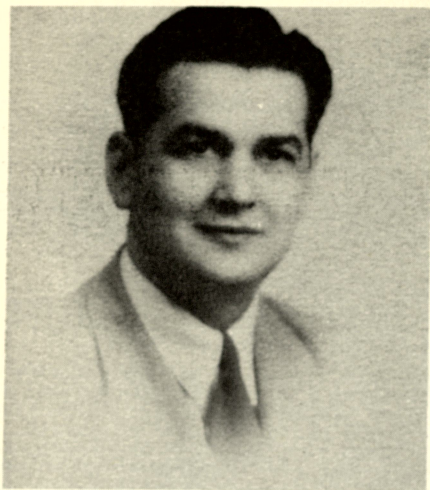
Teniendo esta institución entradas tan limitadas, agradeceríamos que en - vian sus caritas con donativos que - por insignificantes que sean ayuden a continuar esta benéfica labor. De esta manera demostraremos nuestro interés - para que así se publiquen artículos so - bre problemas emocionales que ayudaran a la felicidad de Ud. y los suyos.

MENTAL HEALTH SERVICE

Porter Bldg.

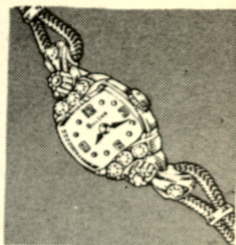
Room 302

San Jose, California



Jules Bozzi
• THE JEWELER •

Una joyeria al servicio de las Colonias de Habla Espanola donde Ud. encontrara el regalo que necesita.



ANILLOS
En una gran variedad de clases y precios para todas las ocasiones.



RELOJES
Reparacion de toda clase de relojes y alhajas en general garantizada.

TERMINOS LIBERALES DE PAGO

CY. 2-9119
23 E. Santa Clara St

Sociedad

Del último acontecimiento social acaecido en esta Cd., es esta fotografía en la cual aparecen de izquierda a derecha el conocido comerciante local - Sr. Rafael de la Rosa y Sra. Neftalid G. de la Rosa, Sr. Gilberto de la Rosa y Sra. Esther Aguilar, Sra. Soledad Zavala y Sr. Ing. Adalberto Ruiz. **A**

La fotografía fue tomada durante el brillante enlace matrimonial llevado a efecto el Dom. 14 del pasado mes de Oct., en el que unieron sus destinos - el Sr. Gilberto de la Rosa y la Srta. Esther Aguilar.



FARMACIA INTERNACIONAL

CY. 2-3023

45 años de QUIMICO FARMACEUTICO garantizan a Ud. la preparación y despacho de toda clase de recetas.

Completo surtido en medicinas y yerbas medicinales.

Surta sus recetas en esta farmacia donde le serán preparadas tal y como su médico se las ha recetado.

Periódicos y completo surtido de revistas en español e inglés.

SERVICIO DIARIO HASTA LAS 9:P.M.

97 So. MARKET St.

San Jose

GABRIEL SALAZAR, Prop.



ESCUCHE UD. A SU
LOCUTOR PREDILECTO
CON SUS PROGRAMAS
EN ESPAÑOL.

LALO CABALLERO

KLOK

5000 Watts

1170 KC

DIARIAMENTE DE 4:00 a 5:00 P.M.
SABADOS DE 7:00 a 8:00 A.M.
DOMINGOS DE 2:30 a 3:30 P.M.



OFICINA Y ESTUDIO # 48 Post St. Tel. CY-2-6700

TENEMOS LAS ULTIMAS NOVEDADES EN DISCOS GRABADOS POR LOS CANTANTES DE SU PREDILECCION. HAGANOS UNA VISITA Y ESCUCHELOS.

'CUANDO EL DESTINO"
"MIENSTEME"
"USTED"
"MI VIDITA"

Lola Beltran
Los Diamantes
"
Ma. Victoria

"BIEN HECHO MA. VICTORIA
"DE RODILLAS VENDRAS" "
"LAS CASADAS" Hnas. Mendoza
"TRES PUNALADAS" " Padilla

3 STAR FURNITURE CO.

ESTUFAS

Con cuatro quemadores y cocedor
por el precio de: **\$88.50**

REFIGERADORES

Seis pies cúbicos con perfecto
sistema de enfriamiento por el
precio de: **\$148.00**

TODOS CON GARANTIA DE 5 AÑOS

Aceptamos sus muebles usados
como pago inicial y le damos mu
chos meses para liquidar su cu
enta.

Contamos con empleados que ha
blan español para atender a Ud.

VISITENOS: NUESTROS PRECIOS NO
ADMITEN COMPETENCIA.

CY. 4-1360 401 E. Santa Clara



Tampico Cafe

VENGA UD. A SABOREAR EL FA
MOSO "TAMPICO SPECIAL"

Compuesto de Tostada, enchilada
Tamal, sopa de arroz, ensalada,
frijoles refritos y un taco.

CAFE Y POSTRE.

\$1.50

Servimos toda clase de pla
tillos mexicanos y americanos.

CERVEZAS Y SODAS DE TODAS CLASES

1566 E. SANTA CLARA
CY. 5-9940



E aqui el personal que esta pronto a
atenderlo. De izquierda a derecha Paulina
Guzman, Ines Flemate, Antonio Flemate, Li
llian Flemate y Rita Flemate.

SMILING BILL FURNITURE CO. CY. 3-1916

Esta mueblería cuenta con el mejor surtido en muebles de todas clases en el norte de California.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

INNUMERABLE VARIACION

-- SENSACIONAL -- -- ESPECIAL --

Radio Televisión marca MERCURY con un valor de: \$ 349.95

Ahora solamente por: \$ 229.00

18 meses para liquidar su cuenta

118 Almaden *San Jose*



AHERN'S BROS.

- Bakery -

LOS MEJORES CAKES PARA CUMPLE AÑOS Y BODAS DESDE EL IN FIMO PRECIO DE \$1.10 MAGNIFICAMENTE DECORADOS.

Toda clase de pastelería y repostería. Doughnuts en 8 clases diferentes a \$0.60 Doz. Los mejores ingredientes y la mejor harina son empleados en la manufactura.

Envíenos sus ordenes - con dos días de anticipación.

80 So. 2nd. St.
San Jose



GOLDEN GATE



Barber Shop

La Barbería donde cada corte de pelo es un diseño de arte.

Si Ud. desea saber que corte de pelo va mejor con su persona, pregunte a cualquiera de los barberos de este local y ellos le harán a Ud. una buena sugerencia.

La barbería al servicio de las colonias de habla hispana.

Alberto Méndez, Alberto Montoya y Tony lo esperan a Ud. con una sonrisa en los labios.

122 N. Market St.

ECONOMY SURPLUS STORE



B-15 CHAMARRA AIR CORPS

- \$12.95
- * Impermiable
- * Excelente para el crudo invierno.
- * Elegante

A Precio que no admite competencia.

BOTAS PARA EL CAMPO

- * Marca Chippewa
- * Todos Tamaños del 5 al 15

La mejor bota que se fabrica 57 S. MARKET ST.



Calidad garantizada absolutamente. En seguida del tamente.

TEATRO LIBERTY

Saco de 50 lbs. de
CEBOLLA

AUSTRALIAN BROWN

Garantizada por ocho Meses **\$2.00**

Tamaño Mediano.

ENTREGA GRATUITA



cy 5-0488

SAN JOSE

La fotografía del enlace matrimonial SALCIDO GALLEGOS, es una cortesía de:

MICHAEL H. BRABO

760 Vine St. CY 4-5032 San Jose

La fotografía que engalana nuestra portada en esta ocasión, corresponde a la hoy Sra. Esther Aguilar de la Rosa hija de el Sr. Adalberto Ruiz Aguilar y la Sra. Soledad Zavala de A.

La fotografía del enlace matrimonial DE LA ROSA AGUILAR es una cortesía de: *Raphael Studio*

42 E. San Fernando St. San Jose

**AMERICAN
AUTO SUPPLY**



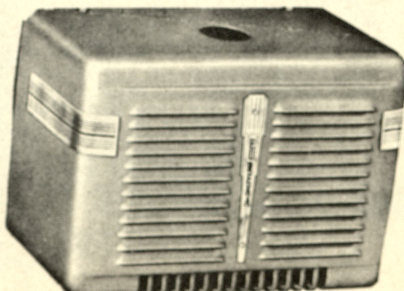
**SANTA CLARA
STREET**

**THIRD
ST.**

MAGNIFICOS CALENTONES PARA AUTOMOBIL EN UNA GRAN VARIEDAD DE COLORES A PRECIOS DE REGALO. VISITENOS Y SE CONVENCERA.

EUREKA

\$16.95
Precio





MR. EDWARD W. CLEMENTS
Chairman

PRESENTAMOS AL PUBLICO A LAS CUATRO PERSONALIDADES QUE FORMAN EL JURADO QUE CALIFICA A LOS ESTUDIANTES PATROCINADOS POR EL PROGRAMA DE BECAS DE LA COMISION HONORIFICA MEXICANA.

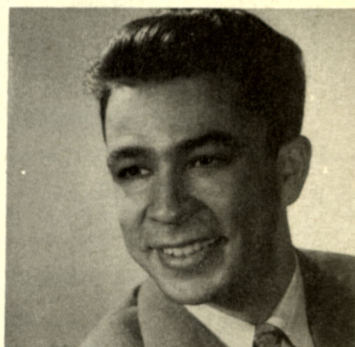
El Presidente MR. EDWARD W. CLEMENTS, a tomado parte en muchas otras actividades de esta misma índole, entre ellas Consultor del Personal y Presidente del Comité de Fondos del San José State College en los últimos tres años.

Recientemente recibió su título de la Universidad de Stanford como Doctor en Filosofía. Residió en México por algún tiempo y se ha interesado en estudiar su forma de gobierno, su educación, etc. Aprecia mucho al pueblo mexicano en el que tiene innumerables amistades.

MANNY es originario de la Cd. de Chihuahua, Mex. Nació el 27 de Dic. de 1913 e inmigró a este país en 1918. Curso sus estudios en la Universidad de Santa Clara y recibió su título de abogado en 1942.

Durante su estancia en la Universidad se distinguió como magnífico jugador de Football, y en New Orleans recibió el título de estrella jugando como Right half back en el Sugar Bowl.

Es casado y orgulloso padre de tres niños. Actualmente desempeña su profesión de abogado en esta Cd. de San José, Calif. siendo el abogado consultor de este jurado.



MR. MANNY C. GOMEZ
Attorney At Law

El Rev. Padre Louis Kern nació el 8 de Dic. de 1898 en Frankfort, Mich. Se ordenó en el sacerdocio en junio de 1938 en la capilla de la Universidad de Santa Clara. Es de descendencia alemana y habla cinco idiomas. Ha vivido cerca de la frontera mexicana cerca de 10 años y conoce y aprecia al pueblo mexicano. En una ocasión hizo una peregrinación a pie desde Querétaro hasta la Basílica de Guadalupe de ocho días a pie.

Vivió algún tiempo en la Cd. de Querétaro, Mex. y cuenta con infinidad de amistades. A participado en numerosas fiestas religiosas en compañía del pueblo mexicano para el cual siempre ha demostrado un gran interés y cariño.

Actualmente predica en español los domingos a las 11.30 a.m. en la Holy Family Church.



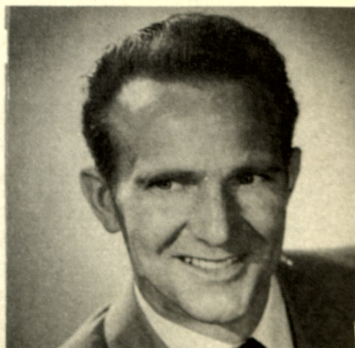
REV. PADRE LOUIS KERN
S. J.

Mr. WILLIAM JENNINGS es nativo de esta Cd. de San José y se educó también en las escuelas locales.

En el S.J. State College se distinguió en el football, la Lucha libre y el Box. Desempeño satisfactoriamente el cargo de Deputy Sheriff como igualmente el cargo de Juvenile Probation Officer donde tuvo oportunidad de conocer infinidad de personas de descendencia mexicana por quienes siente una gran estimación.

Actualmente presta sus servicios como Supervising Appraiser for Co. Assessor, Hayden W. Pitman.

Considera el, como privilegio el poder llamar a muchos de habla hispana amigos y su mejor deseo es poder hacerlo siempre.



MR. WILLIAM JENNINGS
Supervising Appraiser

ESTUDIANTES

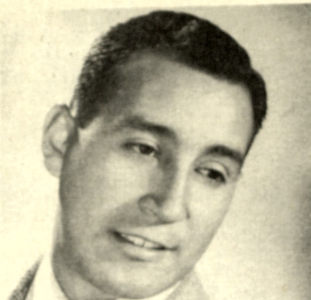


EMILIO FRATES

Nació el 15 de Dic. de 1930 en Fairfield, Cal.

Se encuentra actualmente estudiando para Médico en la Universidad de Santa Clara, auspiciado por el programa de becas de la C.H.M.

Emilio a obtenido - las mejores calificaciones en la Universidad, y su empeño en el estudio lo ha hecho acreedor a muchas distinciones



GONZALO VALENCIA

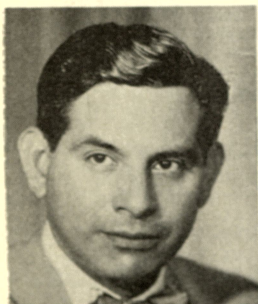
Originario de esta Cd. de San José, Calif. Actualmente se encuentra estudiando en el San José State College para maestro de educación el Ciencias Sociales. El Colegio a dado magnífica información con respecto a la aplicación e inteligencia de este joven por lo que cordialmente lo felicitamos.

Se encuentra también bajo el auspicio del programa educacional de la C.H.M.



RICARDO RIVAS

Nacido en la Cd. de Salinas Calif., actualmente cuenta con solo 17 años siendo el mas joven de este grupo. Posee la American Legion Award a que se hizo acreedor en la Woodrow Hi-School. Se encuentra también en el San Jose State College estudiando Comercio y el arte relacionada con el mismo. Este es su primer año en el Colegio, y trae magníficas referencias de sus -- pasados maestros, por lo que no dudamos que hará - un magnifico papel.



J.J. ALVARADO
Presidente

COMISION HONORIFICA MEXICANA

Programa de Becas

Con objeto de que el público conozca mas de cerca el trabajo de este pequeño grupo de personas que representan la C.H.M. en esta Cd. de San Jose, este magazine presenta a los tres estudiantes que cursan su carrera patrocinados por la C.H.M. con el dinero recabado durante la celebración de las Fiestas Patrias Mexicanas. De esta manera el público podrá apreciar la labor llevada a efecto por estas cinco personas que sin escatimar tiempo y trabajo han venido sosteniendo el programa de Becas trazado hace dos años, - sin recibir por ello ningún sueldo ni remuneración, y con la sola idea de servir en algo a la Colonia Mexicana.



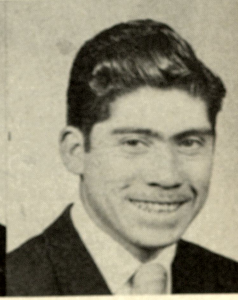
ARMANDO CHAPA V.
Vice-Presidente



HUMBERTO GARCIA
Tesorero



ALONZO CADENA
Secretario



LUIS LOPEZ
Vocal



Del brillante enlace matrimonial DE LA ROSA AGUILAR es esta fotografía en la que aparecen de izquierda a derecha PADRINOS: Gilberto Guzmán, Rafael de la Rosa Jr. Rubén de la Rosa, Sra. Celia Guzmán, Madrina. Rocue Morales y Francisco Rivas Jr. Padrinos. MADRINAS: Aurora de la Rosa, Ma. Elena de la Rosa, Paje -- Ray Horn y niña Carmelita Portillo; Madrina Delia González y Armida Aguilar.

Empresa...

Frank Davilla

Presenta...

GRAN BAILE

Civic Auditorium

DOMINGO 4 de NOV.
de 9:00 p.m. a 1:00 a.m.

En Persona...



Frank Davilla



LA CONOCIDA CANTANTE
Y ARTISTA DEL CINE NA-
CIONAL MAPY CORTEZ.

ACOMPANAN A MAPY EL
REY DE LA CARCAJADA VA-
RELITA Y EL FAMOSO DÍREC-
TOR Y ARTISTA DE CINE -
FERNANDO CORTEZ

NO DEJE UD. DE VER -
ESTE ESPECTACULO LLENO
DE ARTE Y COLORIDO QUE
LO HARA PASAR UNA NOCHE
INOLVIDABLE.

DOMINGO 4
de NOV.



ALFREDO VARELA



Cronica Social *Marylú*

El domingo 14 de octubre de 1951 se efectuó en la Iglesia de La Sagrada Familia de esta ciudad, el matrimonio de la señorita María Esther Aguilar con el señor Gilberto L. de la Rosa, - ambos jóvenes pertenecientes a familias muy conocidas y estimadas en todo el norte de California, por lo que constituyó el enlace de la joven pareja un verdadero acontecimiento social. Ofició en el solemne acto el Reverendo Padre don Luis Kern. La iglesia estaba adornada con profusión de lirios y gladiolos blancos, colocados artísticamente, haciendo un marco de ensueño a la unión que allí habría de celebrarse. Era cerca de la una de la tarde cuando a los acordes de la Marcha Nupcial, penetraron al Sagrado Templo las Damas de Honor, todas ellas muy lindas, luciendo primorosos trajes de punto de seda azul, tocadas con guirnalda de rosas. La Madrina, señora Celia Aguilar de Guzmán, muy linda también, en traje de encaje rosa con tocado de rosas azules. La acompañaba el señor Rubén de la Rosa, quien sirvió de Padrino en la ceremonia religiosa. Después se escuchó un murmullo de admiración, cuando la joven desposada, del brazo de su papé, se dirigió al altar, en donde fue recibida por el feliz novio. Lucía la novia bellísima, en una preciosa creación estilo Renacimiento, de satén blanco perla adornada con finísimo encaje; velo de encaje Chantilly y bouquet de azahares y orquídeas. La corona era una verdadera obra de arte, imitada de la capital de México. Las Damas de Honor fueron las señoritas Aurora y María Elena de la Rosa, Armida Aguilar y Delia González, y los -- Chambelanes los señores Rafael de la Rosa Jr., Francisco Rivas Jr., Roque Morales y Gilberto Guzmán. Los pajesitos la niña Carmela Portillo y el niño Roy Horn, ambos ataviados lujosamente.

Tuvo lugar la recepción en los elegantes salones "Mary Ann Gardens", en Willow Glen, los cuales fueron adornados exquisitamente para esta ocasión, durante la cual abundaron la champaña y los brindis por la felicidad de los recién casados! Pudimos ver entre la selecta concurrencia al Sr. Rafael de la Rosa Sr. y a su señora esposa, Neftalida

González de la Rosa, padres del novio; irradiaba simpatía la señora de la Rosa y atendía con su acostumbrada gentileza a todos los invitados; portaba elegante traje color orquídea. Vimos también al Sr. Adalberto Aguilar y a su señora esposa, Soledad de Aguilar, - padres de la novia; al Sr. Alberto Aguilar y Sra. Victoria de Aguilar, muy elegante; Sra. Berta Rosendini, con lujoso traje de terciopelo negro; al Sr. Francisco Rivas y Sra. Carmela de Rivas, elegante y distinguida; Sr. Bruno Portillo y Sra. Delfina de Portillo, con elegante traje negro y toques de encaje; Sr. Enrique Guerra y Sra., -- Sra. Amparito Siqueiros; Sr. Salvador Romo y Sra. Paulina de Romo, que lucía traje negro y encantador sombrero azul de terciopelo; Sr. Alberto Ocampo y Sra. Tulita de Ocampo; Sr. Jesús Padilla y su guapa esposa, Eva de Padilla; a la simpática señora Margarita de Baños y su hijita Margarita; Dr. Roland Brewer; Sr. Shuerve y Sra., Sr. Fast y Sra.; Sr. Gloria y Sra., Sra. Luisita de Lozano; Sra. Aurora Snyder; Sr. Roberto Méndez y esposa, señora Magdalena González de Méndez; Sra. Goya de González y familia, Sr. Martín Gutiérrez, y Sr. Delfino de la O..

Sentimos no poder mencionar a todas las personas que con su presencia dieron mayor realce a este evento social, que ha quedado grabado con gratos recuerdos entre todas las personas que asistieron. También lamentamos no poder describir, por falta de espacio, los numerosos regalos que recibieron los novios de todas sus amistades en el norte de California.

La feliz pareja salió rumbo a la capital de México, y al hermoso Puerto de Acapulco, donde pasarán su luna de miel. Deseamos a los recién casados muchas felicidades y que su vida sea un eterno romance.

Para crónicas sociales pueden comunicarse con



Marylú

CY. 3-8559

ya sea para matrimonios, bautizos, cumpleaños o cualquier otro acto social.

Escuche a MARYLU todos los martes en "El Minuto de Filosofía", en el Programa de SERENATA NOCTURNAL de 8:30 a 10:00 P.M., en RADIO KEEN, 1370 Kc., en San José, California.

POEMA DE LA DULCE PALABRA

Bella mujer, para hablar de tí, sólo usaré las palabras más armoniosas; y mis frases serán como un manantial apacible o como un canto glorioso; mis frases irán hacia tí desprovistas hasta del menor roce, y revestidas siempre de una sublime alabanza.

(Del libro "El Mayab Resplandeciente")



Manufacturers **SHOE** **OUTLET**

AHORRE EL 50% en la COMPRA de
su CALZADO.

CALZADO PARA HOMBRES, DAMAS Y
NINOS.

AHORRE DINERO COMPRANDO 2 PARES DE
CALZADO POR EL PRECIO DE UNO.

MAGNIFICO SURTIDO DIRECTAMENTE DE LA
FABRICA AL CONSUMIDOR. AHORRE LA
DIFERENCIA.

EN SEGUIDA DEL

73 NORTH FIRST *Crest Theatre*

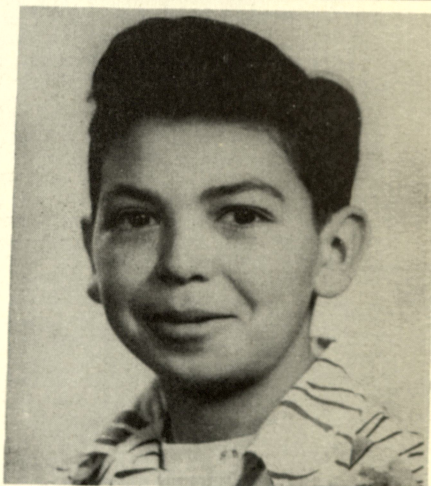
ALBUM JUVENIL

En esta edición de su Revista EXCENTRICO
tenemos el placer de presentar al joven

DANNY LEON

Danny nació en Westwood, Calif. hace
quince primaveras para después tras-
ladarse en compañía de sus padres a
esta. En la presente atiende la
escuela JUNIOR HIGH SCHOOL y es un
activo miembro de la Banda distin-
guiéndose su con su (Alto) Saxaphone

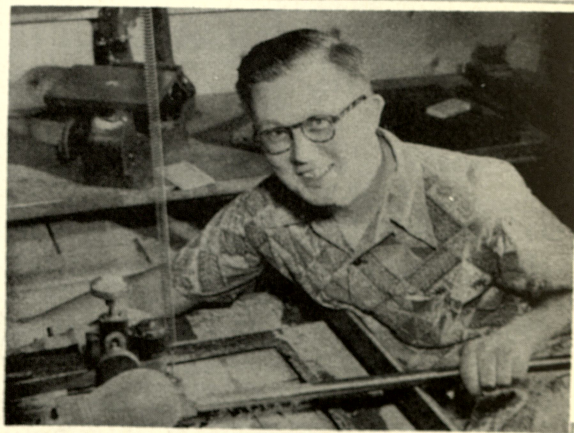
Sus padres: El bien conocido y popu-
lar FELIX LEON, propietario del dis-
tinguido centro nocturno "LEON'S
PLACE". Su Madre es la gentil Sra.
JEANNIE C. LEON.



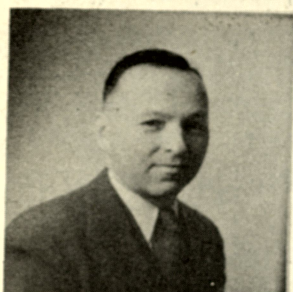
Para todo Grabado para
Imprenta con absoluta con-
fianza le recomendamos al
Grabador número uno en todo
el norte de California.



P.O. BOX 1248
250 PREVOST STREET
SAN JOSE 8, CALIF.
Phone C'Ypress 3-4383



O. N. MIKKELSEN
"EXPERTO GRABADOR"



FRANK D. HILL

CUT OUT
RAISED LETTERS
SILK SCREEN
PROCESS SIGNS
SHOW CARDS
COMMERCIAL
ART

COMMERCIAL
LETTERING

Trucks - Walls
Metal - Wood
Windows - Cloth
Office Doors

"Artista Dibujante"

CYpress 4-5822

63 South Second St.

San Jose, California



Cumpleaños

El día 24 del pasado mes de octubre celebro su noveno aniversario el niño José Reyes Valenzuela, hijo del Sr. Locutor de Radio Jesus Reyes Valenzuela y Sra. Blasita Valenzuela.

En la fotografía vemos - al festejado en compañía de todas sus amistades tratando de apagar de un soplo las nueve velitas del tradicional cake.

La fiestecita de cumpleaños se llevó a efecto en la residencia de los Sres. Valenzuela en esta Cd. de San José, Calif.

KLOK

SANTA CLARA VALLEY

5000 Watts

1170 KC

PRESENTA
SU ANUNCIADOR FAVORITO *Jose J. Alvarado*

CON SUS PROGRAMAS FAVORITOS EN ESPANOL LLENOS DE NOTICIAS INTERESANTES Y MUSICA MEXICANA DEL AGRADO DE UD.

TODOS LOS DIAS DE LUNES A VIERNES DE:
2:00 P.M. a 3:00 P.M. y de 5:00 P.M. a 5:30 P.M.

DOMINGOS
De 12:00 P.M. a 1:00 P.M.





Los Hermanos NORMANDIN invitan al público de habla hispana a que los visiten.

Normandin's

TODA CLASE DE CARROS USADOS a precios de gran economía!

Antes de comprar su Auto pase a comparar precios y calidad con los hermanos NORMANDIN.

SERVICIO COMPLETO DE MECANICA:

- * Instalación de Motores
- * Body & Fender Work
- * Pintura o retoque
- * Partes para Autos
- * Reparación en general

CY. 3-0113
405 W. Santa Clara St.
San Jose

POPKIN Office Equipment Co.

- TYPEWRITERS
- ADDING MACHINES

MAQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS Y USADAS!

RENTE o COMPRE SU MAQUINA DE SUMAR o ESCRIBIR.

Se acepta su Maquina como entre a un precio justo.

Al rentar una máquina de sumar o escribir si Ud. desea quedarse con ella la renta será aplicada en la compra.



468 W. SANTA CLARA ST. CYpress 4-8854



37 South First Street

San Jose, California

Dundee

CYpress 2-1535

JOSE ZENDEJAS y JERRY WILLIAMS, GERENTE de esta tienda demuestran uno de los ultimos estilos en trajes.

Use su crédito para vestirse de pies a cabeza, tienda donde el caballero elegante encuentra amplio surtido de donde seleccionar.

"TREMENDA ESPECIAL"
100% lana Gabardina Negra
"SHEEN, primoroso traje en el ultimo estilo por únicamente \$49.50.
VEALO! ADMIRELO! PRUEVESELO!

Health Service



DR. JUAN de HERAS, D.C.

Este artículo será el primero de una serie relacionados con la salud en los cuales se explicarán las diferentes funciones del cuerpo y enfermedades que atañen al mismo. Además estableceremos un sistema de contestaciones que serán hechas por correo a toda aquella persona o personas que desee saber algo a este respecto.

En nuestro artículo de hoy, el hígado, la glándula hepática será nuestro tema.

El hígado (HEPAR) esta situado en la región superior del lado derecho en la cavidad abdominal. Este órgano tiene un peso aproximado de 1.200 Kilogramos a 1.600 Kilogramos aproximadamente.

En el feto de la mujer embarazada el hígado es mucho más grande en proporción con el adulto, ocupando casi una dieciochoava parte del cuerpo. Este órgano esta dividido en cuatro lóbulos, siendo los mas grandes el derecho y el izquierdo.

Este órgano o glándula tiene la forma de una piedra triangular y su ta-

maño es entre 8" y 9" pulgadas aproximadamente. de 20 a 22.5 cms. de largo transverso, por el vertical de 15. a 17 cms., y del interior al posterior de 10. a 12 cms. Tiene un color rojo oscuro mezclado con café. Su substancia es muy friable, lacerada y vascular. En ciertas enfermedades como la (Cirrosis) Hígado alcohólico, este se endurece en ocasiones como calcio.

Es muy importante saber de antemano el órgano que se esta discutiendo o estudiando, para poder despues saber como combatir las enfermedades que lo afectan.

En nuestro siguiente artículo daremos a conocer las funciones del Hígado. Esto será de suma importancia sobre todo para aquellas personas que sufren de la digestión, y a las cuales les daremos algunas recetas y dietas con las que podran eliminar estas dificultades.

Album



Infantil

Nuestro ALBUM INFANTIL corresponde en esta edición al niño Armando Chapa Jr., de 3 años 7 meses de edad, hijo único de nuestro colaborador el Sr. Armando Chapa V. y su distinguida esposa la Sra. Hortencia S. de Chapa residentes de esta Cd. de San Jose, Calif.



TONY COSTA
Consultante

presenta

El Ultimo
Estilo
en
Peinados

*
"FRENCH
POODLE"

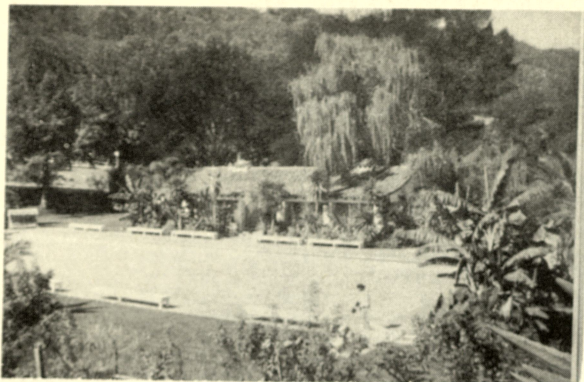


CY. 4-6854

MARILYN NOEL luce el
peinado FRENCH POODLE

59 N. First St. San Jose

AGENCIA de COMPRA y VENTA



A únicamente 30 minutos de San José se encuentra la quinta que aparece en la foto, la cual acaba de ser encomendada para su venta a la OFICINA EN COMPRA Y VENTA DE CASAS ubicada en el número 154 de la Calle Post. Teléfono CY-2-5753.

Haganos Ud. una visita y - le mostraremos infinidad de casas de venta donde Ud. puede escoger la de su predilección.

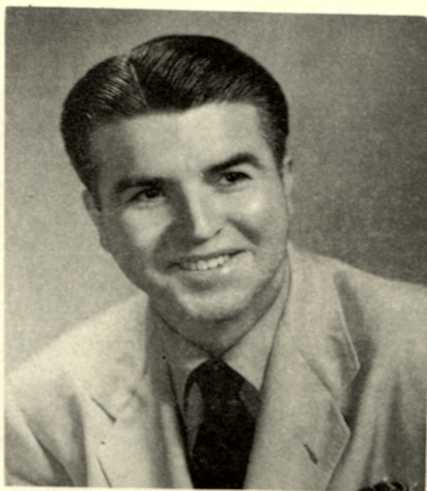
CY. 2-5753
154 Post St. San Jose

Sociedad

El día 16 de Octubre de 1951 fue bautizado en la Iglesia de St. Joseph's el niño WILLIAM ANDREW LOPEZ quien nació el 15 de Abril de 1951 en el hospital O'Connor de esta ciudad.

Para celebrar el acontecimiento se llevó a efecto una reunión en el Hawaiian Gardens de esta ciudad.

De izquierda a derecha: Sr. Luis Lopez, Sra. Tillie Sonora Lopez padres del niño, Sra. Stella y Sr. Humberto Garcia, padrinos.



DR. JUAN de HERAS, D.C.

Telefono Dia o Noche

CY. 5-5390

Enfermedades agudas y crónicas.
Niños y Adultos.

HORAS DE OFICINA

Lunes, Miércoles y Viernes
De: 10:00 A.M. a 6:30 P.M.

Martes y Jueves

De: 10:00 A.M. a 4:00 P.M.

556

W. SANTA CLARA ST.

San Jose, Calif.

--- COMO QUISIERA EL VERSO ---

Quisiera el verso simple
y a la vez resonante,
natural y preciso,
emotivo y vibrante.
Para que el suave impacto
de su fraseología,
no construya asonancias
de cincel en la roca.
Que ritmo y armonía
en ruta paralela,
sean mente e idea
en fusión constructiva.
Que persista imborrable
con sus coloraciones,
la intención en el acto
de dar a luz la idea,
y perdure intocable
la inspiración creativa,
hilvanada a la lógica
de un motivo realista.
Sin usar como norma
un compás en su metro,
no abuse de su ritmo,
ni en su armónico acento.

.....
Así quisiera el verso
si escribirlo pudiera,
en la tendencia loca
de expresar lo que siento.

CARLOS GRAHAM

Poema del libro "VOCES EN EL AIRE"
que pronto estará a la venta.

"Perenata Nocturnal"

radio

KEEN
SAN JOSE 2, CALIFORNIA

2 Programas Diarios
6:00 - 6:30 a.m.
8:30 - 10:00 p.m.



CARLOS GRAHAM



Las HERMANITAS MONTOYA siguen escalando los pináculos de la fama en la ciudad de Mexico, presentaciones en los mejores Teatros, Television, con programas de Radio de la poderosa estacion XEX la Voz de Mexico. En la foto las podemos admirar en compania de PEREZ PRADO el "Rey del Mambo", entonando sus melodiosas voces a los acordes del fabuloso musico compositor que no necesita introduccion.

GORDON'S

CREDIT DEPT. STORE

16 E. San Antonio St.

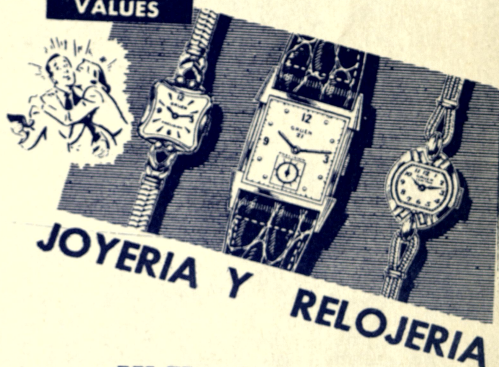
ESTA TIENDA OFRECE LAS MEJORES

FACILIDADES DE PAGO

EN TODO SAN JOSE !

HABRA SU CUENTA!!!

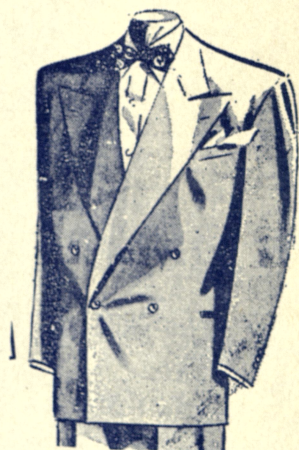
GRUEN
ALL-STAR
VALUES



**Ni Un Centavo de
Anticipo !**



Traje de dos piezas, en colores, rosa, azul, nilo, orquidia, verde, dorado y esmeralda. Sera Ud. la admiración y elegancia de toda reunión social portando uno de estos primorosos vestidos.



LOS ULTIMOS ESTILOS EN ROPA
PARA HOMBRE LOS PUEDE UB.
OBTENER EN ESTA TIENDA.



**Tome Un Año Para
Liquidar Su Cuenta !**

GORDON'S

16 East San Antonio Street
San Jose, California